

**WILLIAMS JR/SR HIGH SCHOOL ATHLETIC/ACTIVITIES PERMIT FORM**  
**School Year 2020-2021**

Student's Name: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

DOCTOR'S PERMIT: \_\_\_\_\_, M.D. Date: \_\_\_\_\_  
Doctor's Signature

I hereby certify this student to be physically fit to engage in sports/activities.

Has the student had any injury or physical condition that should be monitored? If yes, please explain.

This student is allergic to: \_\_\_\_\_

Medication presently taking, or has been taking: \_\_\_\_\_

PARENT/GUARDIAN CONSENT: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Printed Name

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Phone #

To participate, a student must possess a 2.0 G.P.A. and be enrolled full time in the course of study. I hereby give consent for the above named student to participate in sports/activities. I authorize the student to travel with and be supervised by representatives of the school on any athletic/activities trips. We, the parents/guardians, do acknowledge the risk factor. We understand and assume there is risk in participating in sports and activities. I/we are aware of the athletic/activities agreement my/our son/daughter has committed to and approve of all conditions of athletic/activities participation. **In the event that this student becomes ill or is injured, school representatives are authorized to have the student medically treated. I hereby give my consent for all medical care prescribed by a duly licensed physician (M.D.) or emergency medical technician (EMT). This care may be given under whatever conditions are necessary to preserve life, limb or well being of my dependent.**

**INSURANCE VERIFICATION (A or B must be provided)**

- A. \_\_\_\_\_ School Insurance Receipt as purchased through student insurance form provided by the office.\*
- B. \_\_\_\_\_ Personal Insurance Provider (attach verification copy)

\_\_\_\_\_  
Company Name

\_\_\_\_\_  
Card/Policy Number

\_\_\_\_\_  
Agent's Name

\_\_\_\_\_  
Telephone Number

**\* Under state law, school districts are required to ensure that all members of school athletic teams have accidental injury insurance that covers medical and hospital expenses. This insurance requirement can be met by purchasing insurance that is offered by the School District or other health benefits that cover medical and hospital expenses. Some pupils may qualify to enroll in no-cost or low-cost local, state, or federally sponsored health insurance programs. Information about these programs may be obtained by calling 1-800-880-5305.**

**PARTICIPATING IN:**

_____ Activity	_____ Football	_____ Track
_____ Basketball	_____ Golf	_____ Volleyball
_____ Baseball	_____ Softball	_____ Soccer
_____ Cheerleading	_____ Scorekeeper/Statistician	

**AGREEMENT TO OBEY INSTRUCTIONS, RELEASE OF LIABILITY,  
ASSUMPTION OF RISK AND AGREEMENT TO HOLD HARMLESS IN ATHLETICS  
AND EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES**

I hereby agree to indemnify and hold harmless the Williams Unified School District, its trustees, employees, agents, representatives, coaches, advisors and volunteers from any liability from damages, loss or injuries, either to person or property, which the below named member of the Williams Jr/Sr High School Athletic/Activities Program may sustain while engaged in the activity conducted by or in connection with the Williams Unified School District related to the Williams Jr/Sr High School Athletic/Activities Program, including but not limited to tryouts, practices, competition, meetings, events, and transportation.

I further certify that I have legal custody by reason of the fact that I am the parent having custody or the legal guardian by court order. I further allege that the said member is physically able to participate in this program and that I have no knowledge of any physical or medical impairment which would limit said member from participating in the Williams Jr/Sr High School Athletic/Activities Program.

I further agree to reimburse or make good any loss, damage, or costs, to include attorney's fees that the district may incur as a result of any claim made as a result of said member's conduct resulting directly or indirectly from said minor's participation in the Williams Jr/Sr. High School Athletic/Activities Program.

I further agree in case of injury, illness or other actions requiring parent permission, that the coaches, advisors, or staff members shall have the authority to act, in case the under signed parent or legal guardian cannot be reached.

I further understand that in case of injury, serious illness, or extreme cases of discipline action, the coaches, advisors, or staff members of the school district will, if need be, send my son/daughter home by the first available transportation at my own expense, or require a parent/guardian to provide transportation home.

I agree to abide by the rules and regulations of the Williams Jr/Sr High School Athletic/Activities Program and to release Williams Unified School District, its trustees, employees, agents, representatives, coaches, advisors, and volunteers from any and all liability as stated above.

**PROHIBITION OF THE USE AND ABUSE OF ANDROGENIC/ANABOLIC STEROIDS**

As a condition of membership in the California Interscholastic Federation (CIF), the Governing Board of the Williams Unified School District has adopted Board Policy 5131.63 prohibiting the use and abuse of androgenic/anabolic steroids. CIF Bylaw 524 requires that all participating students and their parents/guardians sign this agreement.

By signing below, we agree that the student shall not use androgenic/anabolic steroids without the written prescription of a fully licensed physician, as recognized by the American Medical Association, to treat a medical condition.

We recognize that under CIF Bylaw 200.D the student may be subject to penalties, including ineligibility for any CIF competition, if the student or his/her parent/guardian provides false or fraudulent information to the CIF.

We understand that the student's violation of the district's policy regarding steroids may result in discipline against him/her, including, but not limited to, restriction from athletics, suspension, or expulsion.

## **CIF - CODE OF CONDUCT FOR INTERSCHOLASTIC STUDENT-ATHLETES**

This code applies to all student-athletes involved in interscholastic sports in California. I understand that, in order to participate in high school athletics, I must act in accord with the following:

1. Trustworthiness – be worthy of trust in all I do.
- Integrity – live up to high ideals of ethics and sportsmanship and always pursue victory with honor; do what's right even when it's unpopular or personally costly.
- Honesty – live and compete honorably; don't lie, cheat, steal or engage in any other dishonest or unsportsmanlike conduct.
- Reliability – fulfill commitments; do what I say I will do; be on time to practices and games.
- Loyalty – be loyal to my school and team; put the team above personal glory.
2. Respect – treat all people with respect all the time and require the same of other student-athletes.
3. Class – live and play with class; be a good sport; be gracious in victory and accept defeat with dignity; give fallen opponents help, compliment extraordinary performance, show sincere respect in pre- and post-game rituals.
4. Disrespectful Conduct – don't engage in disrespectful conduct of any sort including profanity, obscene gestures, offensive remarks of sexual or racial nature, trash-talking, taunting, boastful celebrations, or other actions that demean individuals or the sport.
5. Respect Officials – treat contest officials with respect; don't complain about or argue with official calls or decisions during or after an athletic event.
6. Importance of Education – be a student first and commit to getting the best education I can. Be honest with myself about the likelihood of getting an athletic scholarship or playing on a professional level and remember that many universities will not recruit student-athletes that do not have a serious commitment to their education, the ability to succeed academically or the character to represent their institution honorably.
7. Role-Modeling – Remember, participation in sports is a privilege, not a right and that I am expected to represent my school, coach and teammates with honor, on and off the field. Consistently exhibit good character and conduct yourself as a positive role model. Suspension or termination of the participation privilege is within the sole discretion of the school administration.
8. Self-Control – exercise self-control; don't fight or show excessive displays of anger or frustration; have the strength to overcome the temptation to retaliate.
9. Healthy Lifestyle – safeguard your health; don't use any illegal or unhealthy substances including alcohol, tobacco and drugs or engage in any unhealthy techniques to gain, lose or maintain weight.
10. Integrity of the Game – protect the integrity of the game; don't gamble. Play the game according to the rules.
11. Be Fair – live up to high standards of fair play; be open-minded; always be willing to listen and learn.
12. Concern for others – demonstrate concern for others; never intentionally injure any player or engage in reckless behavior that might cause injury to myself or others.
13. Teammates – help promote the well-being of teammates by positive counseling and encouragement or by reporting any unhealthy or dangerous conduct to coaches.
14. Play by the Rules – maintain a thorough knowledge of and abide by all applicable game and competition rules.
15. Spirit of rules – honor the spirit and the letter of rules; avoid temptations to gain competitive advantage through improper gamesmanship techniques that violate the highest traditions of sportsmanship.

## ATHLETES' BILL OF RIGHTS

The following list of rights, which are based on the relevant provisions of the federal regulations implementing Title IX of the Education Amendments of 1972 (20 U.S.C. Sec. 1681 et seq.), may be used by the department for purposes of Section 270:

1. You have the right to fair and equitable treatment and you shall not be discriminated against based on your sex.
2. You have the right to be provided with an equitable opportunity to participate in all academic extracurricular activities, including athletics.
3. You have the right to inquire of the athletic director of your school as to the athletic opportunities offered by the school.
4. You have the right to apply for athletic scholarships.
5. You have the right to receive equitable treatment and benefits in the provision of all of the following:
  - a. Equipment and supplies
  - b. Scheduling of games and practices.
  - c. Transportation and daily allowances
  - d. Access to tutoring
  - e. Coaching
  - f. Locker rooms
  - g. Practice and competitive facilities
  - h. Medical and training facilities and services
  - i. Publicity
6. You have the right to have access to a gender equity coordinator to answer question regarding gender equity laws.
7. You have the right to contact the State Department of Education and the California Interscholastic Federation to access information on gender equity laws.
8. You have the right to file a confidential discrimination complaint with the United States Office of Civil Rights or the State Department of Education if you believe you have been discriminated against or if you believe you have received unequal treatment on the basis of your sex.
9. You have the right to pursue civil remedies if you have been discriminated against.
10. You have the right to be protected against retaliation if you file a discrimination complaint.

I have read and understand the statements in sections Assumption of Risk, Prohibition of Steroid Use, CIF Code of Conduct, and the Athletes' Bill of Rights listed above:

\_\_\_\_\_  
Student's Signature

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Signature

\_\_\_\_\_  
Date

HIGH SCHOOL STUDENTS ONLY:

**Students will be required to participate in a random drug-testing program to be eligible to participate in athletic events and/or contests (this includes cheerleading). Each student and parent/guardian must sign a consent form before the student will be deemed eligible for participation.**

The Governing Board of Williams Unified School District recognizes that a student/athlete under the influence of alcohol or other drugs potentially endangers himself/herself and all other players. To protect the health and safety of all athletes and to help refer drug users to appropriate counseling and rehabilitative services this policy has been enacted.

The Board will offer students a voluntary urinalysis-testing program in support of the district's substance abuse prevention policy. Any student/parent/guardian (not a student athlete) may also voluntarily sign up for urinalysis testing. A signed consent form would make that student eligible for urinalysis screening.

The Williams Unified School District's Board Policy 5131.61 regarding drug testing follows for your information:

*The Governing Board is committed to maximizing the health and safety of district students and recognizes the district's role in helping to protect students from the dangers associated with illegal drug use and drug abuse. To support the district's substance abuse prevention efforts, the Board desires to establish a drug testing program in the district's high schools that will provide a deterrent from drug use and help refer drug users to appropriate counseling and rehabilitative services.*

*The Superintendent or designee shall establish and maintain a voluntary drug testing program. Participation in this program shall require the written consent of the student and his/her parents/guardians.*

*The Superintendent or designee shall establish a non-voluntary, random drug testing program for all students participating in athletics.*

*The Superintendent or designee shall develop:*

- 1. A drug testing consent form to be signed by the student and his/her parent/guardian prior to allowing the student to participate in any athletic or extracurricular activity listed above. The consent form shall indicate any prescription medication the student has been or is presently taking. The student shall present either a copy of the prescription or a physician's written verification of this fact with the consent form.*
- 2. Procedures addressing how students will be selected, how often tests will be conducted, how samples will be collected and transported, and how results will be confirmed. Drug testing procedures shall ensure appropriate individual privacy while maintaining the viability of the process. If a student fails to appear for a test, the parent/guardian shall be notified and a test rescheduled for the following week. Parents/guardians shall be notified after any positive test results are confirmed. Test results shall be kept separate from the student's other educational records and shall be disclosed only to school staff designated by the Superintendent or designee as responsible for program implementation. The district shall not release test results to law enforcement authorities.*

*The first positive test violation will result in denial of participation for twenty (20) school days; a second violation will result in denial of participation for six (6) calendar months; a third violation will result in permanent disqualification at the school. No disciplinary or punitive action shall be taken against any student who tests positive, other than removing him/her from participation in extracurricular activities. Students who test positive shall be encouraged to participate in an assistance program and may be tested again after two weeks. A student who has been removed from participation in extracurricular activities may appeal that decision to the Superintendent or designee and then to the Board. Any student suspended from athletics because of confirmed drug use shall be retested before beginning the next sports season in which he/she is eligible to participate.*

*Students and parents/guardians shall receive a copy of the district's policy and procedures on drug testing.*

*The Superintendent or designee shall provide training to principals, coaches and staff advisors regarding the district's drug testing program.*

HIGH SCHOOL STUDENTS ONLY:

**GENERAL AUTHORIZATION FORM  
INVOLUNTARY RANDOM DRUG TESTING**

My parent/guardian and I authorize the Williams Unified School District to conduct a urinalysis, which I will provide to test for alcohol and other drug use. My parent/guardian and I also authorize the release of test findings concerning the results of such a test to the Superintendent or the Superintendent's designees as well as the issuance of a copy of the test to my parent/guardian.

My signature and the signature of my parent/guardian and I herein shall be deemed written consent pursuant to the Family Educational Right and Privacy Act for the release of the above information.

\_\_\_\_\_

Student's Signature

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Phone #

Please list all prescription medications that your student is presently taking and the reason why:

Medication	Reason
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____
5. _____	_____
6. _____	_____

# **INTERSCHOLASTIC ATHLETIC & EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES RULES & REGULATIONS**

1. **ATTENDANCE**  
Students must attend ALL classes to participate in any extra-curricular activity or practice for the school day. Only doctor's appointments will be honored for an absence the day of an activity/game. All appointments must be verified through doctor's documentation. The activities director, athletic director, and/or principal will evaluate emergency situations.
2. **ABSENCES FROM PRACTICE**  
There will be no excused absences from practices, games and/or activities unless pre-approved by coaches and/or advisors.
3. **CONDUCT/DRESS CODE**  
Students represent the school, community, family and themselves and especially the team/organization of which they are members. Students are to dress neatly and be clean at all times. Dress regulations will be at coaches/advisors discretion.
4. **PERSONAL BELONGINGS/LOCKER ROOM**  
Students are responsible for personal belongings; students must not share locker combinations. It is the student's, coaches and advisor's responsibilities to keep areas clean and leave them in good condition.
5. **EQUIPMENT/UNIFORMS/MATERIALS**  
Coaches/advisors will alert students regarding the use of equipment/uniforms/materials. Students are responsible for equipment/uniforms/materials. Students will be fined for lost and/or damaged equipment/uniforms/materials.
6. **TRAVEL**  
Students will travel to and from all games/activities in school provided transportation. The student may be released to their parent/guardian following a game/activity only if the parent/guardian completes and signs a district transportation release form.
7. **PHYSICAL EXAMINATION**  
Every high school student who participates in a CIF sport/cheerleading must have a physical examination completed and on file BEFORE entering practices and/or competition. A student needs only one physical per school year.
8. **INSURANCE**  
Every student who participates in any school sport/activity MUST be covered by a private insurance policy, a state or federal program, or purchase the coverage offered through the district.
9. **PARTICIPATION IN ANY OTHER ORGANIZED RECREATION**  
No athlete shall participate in any other organized recreation or athletic program while participating on a high school team.
10. **GRIEVANCES/QUESTIONS**  
Any grievance/question/problem with regard to a sport/practice/activity/event should be discussed with the coach of a sport, an advisor of an activity before or after practice or by appointment. Further grievance may be heard by a review board (Coaches, athletic director, activities director, advisor, team captain, class/club/organization president and/or principal).
11. **ELIGIBILITY**  
High School: To be eligible for extra-curricular activities, a student must maintain a 2.00 G.P.A. The eligibility list will be determined at the 1<sup>st</sup> quarter, 1<sup>st</sup> semester, and 3<sup>rd</sup> quarter. The 2<sup>nd</sup> semester and summer school grades will determine eligibility for the 1<sup>st</sup> quarter of the fall semester. Students who fall below a 2.0 G.P.A. at any given quarter may sign a waiver to continue to participate in their sport/activity. Once on a waiver, the student must maintain a 2.0 G.P.A. thereafter, or they will be denied participation. Students are only allowed one waiver during their enrollment at Williams High and it must be approved by the parent/guardian, principal, and athletic director.  
Junior High: In order to be eligible for participation, students must maintain a minimum 2.0 grade-point average and receive no "F" grades for the previous grading period.
12. **TOBACCO/ALCOHOL/DRUGS/STEROIDS**  
Participants will avoid the use or possession of tobacco, alcohol, drugs, and steroids. Students violating this rule will be dealt with according to the discipline matrix and board policy.
13. **VIOLATION**  
Any violation of the above rules may result in the loss of a letter/award and/or disciplinary action by the coach, advisor, principal, or review board.

Student's Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Williams Unified School District  
P.O. Box 7 – 260 Eleventh Street  
Williams CA 95987  
530-473-2550

Athlete's Bill of Rights

Enumerates the rights available to a pupil relating to gender equity in athletics.

- a. You have the right to fair and equitable treatment and you shall not be discriminated against based on your sex.
- b. You have the right to be provided with an equitable opportunity to participate in all academic extracurricular activities, including athletics.
- c. You have the right to inquire of the athletic director of your school as to the athletic opportunities offered by the school.
- d. You have the right to apply for athletic scholarships.
- e. You have the right to receive equitable treatment and benefits in the provision of all of the following.
  - 1. Equipment and supplies
  - 2. Scheduling of games and practices.
  - 3. Transportation and daily allowances.
  - 4. Access to tutoring.
  - 5. Coaching.
  - 6. Locker rooms.
  - 7. Practice and competitive facilities.
  - 8. Medical and training facilities and services.
  - 9. Publicity.
- f. You have the right to have access to a gender equity coordinator to answer questions regarding gender equity laws.
- g. You have the right to contact the State Department of Education and the California Interscholastic Federation to access information on gender equity laws.
- h. You have the right to file a confidential discrimination complaint with the United States Office of Civil Rights or the State Department of Education if you believe you have been discriminated against or if you believe you have received unequal treatment of the basis of you sex.
- i. You have the right to pursue civil remedies if you have been discriminated against.
- j. You have the right to be protected against retaliation if you file a discrimination complaint.

Questions: Office of Equal Opportunity 916-445-9174

California Department of Education  
1430 N Street  
Sacramento, Ca 95814

Last reviewed: Thursday, March 18, 2010

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Student Athlete Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_



Williams Unified School District  
P.O. Box 7 - 260 Eleventh Street  
Williams CA 95987  
530-473-2550

Parent/Guardian,

Accompanying this letter is a list of rules, which govern field trips, athletic trips, and the use of school grounds by students. Please sign at the bottom of this letter confirming you have read these rules and return this letter to the respective coach.

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

Tim Wright  
MOT Director  
Williams Unified School District

---

Parent/Guardian Signature

---

Date

---

Mailing and Street Address

---

Phone #

---

Name of Student

Williams Unified School District  
P.O. Box 7 - 260 Eleventh Street  
Williams CA 95987  
530-473-2550

### **BUS ACTIVITY TRIP RULES**

1. Food will not be consumed on the bus at any time.
2. When athletic trips involve both boys and girls on the same bus, they shall be separated, girls in front of the bus, boys in the rear.
3. At the discretion of the bus driver, students may not be permitted on the bus until a coach/teacher is present. Cleats will not be worn while riding the bus.
4. Any student who receives a citation while riding to a game, activity, or field trip, will be required to have a conference with their parent, the Director of MOT\*, Principal, Coach, and the Athletic Director.
5. On any activity trip, medical releases for all students riding the bus shall be in the possession of the supervising coach/teacher. The bus driver will not be responsible.
6. Students will only be permitted to ride home with parents when the coach/teacher is notified in advance in writing on the proper school form by the parent.
7. The coach/teacher will ride with respective players/students as they are responsible for student conduct whether on or off the bus.
8. Unless arrangements are made in advance, the coach/teacher will ride the entire trip.
9. When coach/teacher's plan a meal stop after an athletic contest or during a field trip, the Director of MOT must be notified prior to the trip. No stops will be allowed in Colusa County other than emergencies.
10. If the bus is equipped with seat belts the seat belt must be fastened at all times that the bus is in motion.

\*Director of Maintenance, Operations & Transportation

### **RULES for ATHLETIC/ACTIVITIES PROGRAMS on WILLIAMS JR/SR HIGH SCHOOL CAMPUS**

1. No food or drink in the gym.
2. Students are to run on paved surfaces when warming up prior to using the gym.
3. Students are to clean their shoes by using floor mat at gym door.
4. Wet towels for cleaning shoes are not permitted in the gym.
5. All articles of clothing, etc, will be disposed of when left lying around the locker room.
6. Balls are not to be bounced against stucco walls.
7. Vehicles will not be allowed on the asphalt playground west of the Gym without permission.
8. No student vehicles are permitted west of the double gates located on the North side of the high school at anytime.
9. Cleats are to be cleaned before entering the locker rooms.
10. Glass beverage containers are not allowed in the locker rooms.
11. No spitting will be allowed.

### Concussion Information Sheet

A concussion is a brain injury and all brain injuries are serious. They are caused by a bump, blow, or jolt to the head, or by a blow to another part of the body with the force transmitted to the head. They can range from mild to severe and can disrupt the way the brain normally works. Even though most concussions are mild, **all concussions are potentially serious and may result in complications including prolonged brain damage and death if not recognized and managed properly.** In other word, even a “din” or a bump on the head can be serious. You can’t see a concussion and most sports concussions occur without loss of consciousness. Signs and symptoms of concussion may show up right after the injury or can take hours or days to fully appear. If you child reports any symptoms of concussion, or if you notice the symptoms or signs of concussion yourself, seek medical attention right away.

#### Symptoms may include one or more of the following:

- Headaches
- “Pressure in head”
- Nausea or vomiting
- Neck pain
- Balance problems or dizziness
- Blurred, double, or fuzz vision
- Sensitivity to light or noise
- Feeling sluggish or slowed down
- Drowsiness
- Change in sleep patters

- Amnesia
- “Don’t feel right”
- Fatigue or low energy
- Sadness
- Nervousness or anxiety
- Irritability
- More emotional
- Confusion
- Concentration or memory problems (forgetting game plays)
- Repeating the same question/comment

#### Signs observed by teammates, parents and coaches include:

- Appears dazed
- Vacant facial expression
- Confused about assignment
- Forget plays
- Is unsure of game, score, or opponent
- Moves clumsily or displays in-coordination
- Answers questions slowly
- Slurred speech
- Shows behavior or personality changes
- Can’t recall events prior to hit
- Can’t recall events after hit
- Seizures or convulsions
- Any change in typical behavior or personality
- Loses consciousness

Concussion Information Sheet

**What can happen if my child keeps on playing with a concussion or returns to soon?**

Athletes with the signs and symptoms of concussion should be removed from play immediately. Continuing to play with the signs and symptoms of a concussion leaves the young athlete especially vulnerable to greater injury. There is an increased risk of significant damage from a concussion for a period of time after that concussion occurs, particularly if the athlete suffers another concussion before completely recovering from the first one. This can lead to prolonged recovery, or even to severe brain swelling (second impact syndrome) with devastating and even fatal consequences. It is well known that adolescent or teenage athlete will often under report symptoms of injuries. And concussions are no different. As a result, education of administrators, coaches, parents and students is the key for student-athlete's safety.

**If you think your child has suffered a concussion**

Any athlete even suspected of suffering a concussion should be removed from the game or practice immediately. No athlete may return to activity after an apparent head injury or concussion, regardless of how mild it seems or how quickly symptoms clear, without medical clearance. Close observation of the athlete should continue for several hours. The new CIF Bylaw 313 now requires implementation of long and well-established return to play concussion guidelines that have been recommended for several years:

“A student-athlete who is suspected of sustaining a concussion or head injury in a practice or game shall be removed from competition at that time and for the remainder of the day.”

**and**

“A student-athlete who has been removed may not return to play until the athlete is evaluated by a licensed health care provider trained in the evaluation and management of concussion and received written clearance to return to play from that health care provider”.

You should also inform your child's coach if you think that your child may have a concussion. Remember it's better to miss one game than the whole season. And when in doubt, the athlete sits out.

For current and up-to-date information on concussions your can go to:

<http://www.cdc.gov/ConcussionInYouthSports/>

---

Student-athlete Name Printed

---

Student-athlete Signature

---

Date

---

Parent or Legal Guardian Printed

---

Parent or Legal Guardian Signature

---

Date

**FORMA PARA EL PERMISO ATLÉTICO/ ACTIVIDADES ESCOLARES ESCUELAS  
SECUNDARIA/PREPARATORIA DE WILLIAMS  
Año escolar 2020-2021**

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

PERMISO DEL DOCTOR: \_\_\_\_\_, M.D. Fecha: \_\_\_\_\_  
Firma del Doctor

Yo certifico que este estudiante está físicamente capacitado para participar en deportes/actividades.

El estudiante ha tenido alguna herida o condición física que necesita ser controlado? Si es que sí, por favor explica. \_\_\_\_\_

Este estudiante esta alérgico a: \_\_\_\_\_

Medicamento que está tomando o ha estado tomando: \_\_\_\_\_

PERMISO DEL PADRE/TUTOR: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_  
Firma del Padre/ Tutor

Nombre de Padre/Tutor en letra de molde

Número de teléfono de Padre/Tutor

Para participar, un estudiante debe poseer un G.P.A. de 2.0 y estar matriculado de tiempo completo en el curso de estudio. Doy permiso para que el estudiante nombrado arriba pueda participar en deportes/actividades. Autorizo que el estudiante pueda viajar con y ser supervisado por los representantes escolares en cualquier viaje atlético/o en actividades. Nosotros, los padres/tutores, reconocemos el factor de riesgo. Entendemos y suponemos que habrá un riesgo en participar en deportes y actividades. Yo/nosotros estoy/estamos concientes del acuerdo atlético/actividades a la cual mi/nuestro hijo/hija se ha comprometido y apruebo/aprobamos todas las condiciones de la participación atlética/actividades. **En el evento que este estudiante se enferme o se dañe, los representantes escolares están autorizados a darle atención médica. Doy mi permiso para cualquier cuidado médico recetado por un doctor licenciado (M.D.) o un técnico médico de emergencia (EMT). Este cuidado puede ser dado bajo cualquier condición necesario para preservar la vida, sus miembros o el bienestar de mi dependiente.**

VERIFICACIÓN DE ASEGURANZA (A o B tiene que ser proporcionado)

- A. \_\_\_\_\_ Recibo de Asegurancia Escolar cómo comprado por la forma de asegurancia estudiantil proporcionado por la oficina. \*
- B. \_\_\_\_\_ Proveedor Personal de Asegurancia (incluye la copia de verificación)

Nombre de Compañía

Número de Tarjeta/ Póliza

Nombre de Agente

Número de Teléfono

**\* Bajo la ley estatal, los distritos escolares están requeridos a asegurar que todos los miembros de equipos atléticos escolares tengan asegurancia de heridas accidentales que cubra gastos médicos y de hospital. Este requisito de asegurancia puede ser cumplido comprando la asegurancia ofrecida por medio del distrito escolar que cubra gastos médicos y de hospital. Algunos estudiantes pueden calificar para matriculación en los programas locales, estatales o federales de asegurancia de salud que son sin costo o bajo costo. Información sobre estos programas puede ser obtenido al llamar 1-800-880-5305.**

PARTICIPANDO EN:

_____ Actividad	_____ Fútbol Americano	_____ Competencia de carreras (Track)
_____ Baloncesto	_____ Golf	_____ Volibol
_____ Béisbol	_____ Beisol de mujeres	_____ Fútbol
_____ Porrista	_____ Estadístico/ Scorekeeper	

## **ACUERDO PARA OBEDECER INSTRUCCIONES, LIBERAR RESPONSABILIDAD, SUPOSICIÓN DE RIESGO Y ACUERDO DE MANTENER INOFENSIVO LAS ACTIVIDADES ATLÉTICAS Y EXTRA- CURRICULARES**

Yo estoy de acuerdo en proteger y mantener la inocencia el Distrito Escolar Unificado de Williams, sus fideicomisarios, empleados, agentes, representantes, entrenadores, asesores y voluntarios de cualquier responsabilidad de daños, pérdidas o heridas, a persona o propiedad, para la cual el miembro nombrado abajo del Programa Atlético/Actividades Escolares de las Escuelas Jr/Sr (Secundaria/Preparatoria) de Williams puede sostener mientras ocupado en la actividad conducido por o en conexión con el Distrito Escolar Unificado de Williams relacionado al Programa Atlético/ Actividades de las Escuelas Jr/Sr de Williams, incluyendo pero no limitado a prácticas, competencias, reuniones, eventos y transportación.

También certifico que tengo custodia legal por razón que soy el padre/ la madre con custodia legal o el tutor legal por orden de la corte. Sigo alegando que el miembro nombrado está físicamente capacitado para poder participar en este programa y que no tengo conocimiento de daño físico ni médico que limitaría este miembro de participar en el Programa Atlético/ Actividades Escolares.

Estoy de acuerdo en reembolsar o hacer bien cualquier pérdida, daño o costo, para incluir costos de abogado, que el distrito puede incurrir cómo resultado de cualquier reclamación hecha cómo resultado de la conducta de este miembro, resultando directamente o indirectamente por la participación del dicho menor en el Programa Atlético/ Actividades de las Escuelas.

Además estoy de acuerdo, en caso de alguna herida, enfermedad u otras acciones requiriendo permiso de padre, que los entrenadores, asesores o miembros del personal tendrán autoridad para actuar, en caso de no poder comunicarse con el padre/madre o tutor legal escrito abajo.

Adicionalmente, entiendo que en caso de herida, enfermedad seria, o casos extremos de acción de disciplina, los entrenadores, asesores, u otros miembros del personal del distrito escolar, podrán, si es necesario, mandar mi hijo/hija a casa por medio de la primera transportación disponible a mi costo, o requiere que un padre/tutor proporcione transportación a casa.

Estoy de acuerdo en obedecer las reglas y regulaciones del Programa Atlético/ Actividades Escolares y librar el Distrito Escolar Unificado de Williams, sus fideicomisarios, empleados, agentes, representantes, entrenadores, asesores y voluntarios de cualquier y toda responsabilidad escrita arriba.

### **PROHIBICIÓN DEL USO Y ABUSO DE ESTEROIDES ANDROGÉNICOS/ ANABÓLICOS**

Cómo condición de ser miembro de la Federación Interscholástico de California (CIF), la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Williams ha adoptado la póliza 5131.63 de la mesa directiva prohibiendo el uso y abuso de esteroides androgénicos/ anabólicos. Ordenanza Municipal 524 de CIF requiere que todos los estudiantes participantes y sus padres/tutores firmen este acuerdo.

Al firmar abajo, estamos de acuerdo que el estudiante no usará esteroides androgénicos/ anabólicos sin la receta escrita por un médico completamente licenciado, cómo reconocido por la Asociación Médica de America para tratar una condición médica.

Reconocemos que bajo la ordenanza municipal 200.D de CIF el estudiante puede ser sujeto a penalidades, incluyendo inelegibilidad para cualquier competencia de CIF, si el estudiante o su padre/tutor provee información falso o fraudulento al CIF.

Entendemos que la violación de parte del estudiante a la póliza del distrito en cuanto a los esteroides puede resultar en disciplina contra él/ ella, incluyendo pero no limitado a restricción de lo atlético, suspensión o expulsión.

## **CIF – CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LOS ESTUDIANTES ATLETAS INTER-SCOLÁSTICOS**

Este código aplica a todos los estudiantes atletas envueltos en deportes Inter-scolásticos en California. Yo entiendo que, para poder participar en atletismo de secundaria, tengo que actuar de acuerdo con lo siguiente:

1. Ser digno de confianza – ser digno de confianza en todo lo que haga.
  - Integridad – vivir a la altura de los ideales de éticas y buena actitud y siempre seguir tras la victoria con honor; hacer lo correcto aún cuando no es popular o cueste personalmente.
  - Sinceridad- vivir y competir honorablemente; no mentir, hacer trampa, robar, o ser parte de ninguna otra conducta deshonesto o sin buena actitud deportiva.
  - Confiabilidad – cumplir con comisiones; hacer lo que digo que haré; llegar a tiempo a las prácticas y los juegos.
  - Lealtad – serle leal a la escuela y equipo; poner el equipo antes de la propia gloria.
2. Respeto – tratar a toda persona con respeto en todo tiempo y requerir lo mismo de otros estudiantes atletas.
3. Gracia – vivir y jugar con gracia; tener una Buena actitud; ser victorioso con gracia y aceptar derrota con dignidad, ayudar a opositores caídos, elogiar representación extraordinaria, mostrar respeto sincero en rituales antes y después de los juegos.
4. Conducta Irrespetuosa – no ser parte de conducta irrespetuosa de ninguna clase incluyendo profanidades, gestos obscenos, habla ofensiva de naturaleza sexual o racial, habla repugnante, mofando, celebraciones jactanciosas, u otras acciones que degradan individuales o el deporte.
5. Respetar Oficiales – tratar a oficiales de la competencia con respeto; no quejarse de o argüir con decisiones oficiales durante o después de un evento atlético.  
Importancia de Educación – ser un estudiante primero y dedicarse a recibir la mejor educación que pueda. Ser sincero con uno mismo acerca de la probabilidad de recibir una beca atlética o jugar en un nivel profesional y recordar que muchas universidades no reclutarán estudiantes atletas que no tienen una dedicación seria a su educación, la habilidad de tener éxito académico, o el carácter para representar su institución con honor.
6. Ser un Ejemplo – Recuerda, participar en deportes es un privilegio, no un derecho y se espera que represente su escuela, entrenador y compañeros de equipo con honor, dentro y fuera del campo.
7. Exhibir buen carácter constantemente y conducirse cómo un buen ejemplo. Suspensión o terminación del privilegio de participar es solamente a la discreción de la administración escolar.
8. Autodominio – ejercer control de si mismo; no pelear o mostrar exhibiciones de enojo o frustración; tener la fuerza para superar la tentación de tomar represalias.
9. Estilo de Vida Saludable – Salvaguarda tu salud; no usar ninguna sustancia ilegal o malsano incluyendo alcohol, tabaco y drogas o estar envuelto en cualquier técnica malsana para subir, perder o mantener peso.
10. Integridad del juego – proteger la integridad del juego; no jugar por dinero. Jugar de acuerdo a las reglas.
11. Ser justo – vivir a la altura de los estándares del juego justo; ser de mentalidad abierta; siempre estar dispuesto a escuchar y aprender.
12. Preocuparse por otros – demostrar preocupación por otros; nunca dañar intencionalmente a otro jugador o ser parte de comportamiento imprudente que pueda causar daño a otros o a uno mismo.
13. Compañeros de Equipo – ayuda a promover el bienestar de los compañeros de equipo al dar consejos positivos y ánimo al reportar cualquier conducta malsana y peligrosa a los entrenadores.
14. Jugar por las Reglas – mantener un conocimiento cuidadoso y seguir todas las reglas de competencia y juego aplicable.
15. Espíritu de las Reglas – honrar el espíritu y la carta de reglas; evitar tentaciones para ganar ventajas competitivas por medio de técnicas inapropiadas que violan las tradiciones más altas de la buena actitud deportiva.

## PROYECTO DE DERECHOS DEL ATLETA

La siguiente lista de derechos, que están basados en las provisiones pertinentes de las regulaciones federales que practican el Título IX de las Enmiendas de 1972 (20 U.S.C. Sec. 1681 et seq.), puede ser usada por el departamento para propósitos de la Sección 270:

1. Tienes el derecho de recibir tratamiento justo razonable y no serás discriminado por tu sexo.
2. Tienes el derecho de ser proporcionado con una oportunidad razonable para participar en toda actividad académica extracurricular, incluyendo atletismo.
3. Tienes el derecho de preguntarle al director atlético de tu escuela en cuanto a las oportunidades atléticas ofrecidas por la escuela.
4. Tienes el derecho de aplicar para becas atléticas.
5. Tienes el derecho de recibir tratamiento y beneficios justos en las provisiones de todo lo siguiente:
  - a. Equipaje y materiales
  - b. Horarios de juegos y prácticas.
  - c. Transportación y asignaciones diarias
  - d. Acceso a tutores
  - e. Entrenamiento
  - f. Cuartos de armarios
  - g. Instalaciones de prácticas y competencias.
  - h. Instalaciones y servicios médicos y de entrenamiento.
  - i. Publicidad
6. Tienes el derecho de tener acceso a un coordinador de justicia de género para contestar preguntas en cuanto a las leyes de justicia de género.
7. Tienes el derecho de llamar al Departamento Estatal de Educación y la Federación Interscholástica de California para tener acceso a información en cuanto a las leyes de justicia de género.
8. Tienes el derecho de archivar una queja confidencial de discriminación con la oficina de derechos civiles de los Estados Unidos o con el Departamento Estatal de Educación si tu crees que te han discriminado o si crees que has recibido tratamiento desigual basado en tu género.
9. Tienes el derecho de buscar remedios civiles si te han discriminado.
10. Tienes el derecho de ser protegido contra represalias si mandas una queja de discriminación.

He leído y entiendo las declaraciones en las secciones Suposición de Riesgo, Prohibición del Uso de Esteroides, Código de Conducta de CIF, y el Proyecto de Derechos del Atleta escritos arriba:

---

Firma del Estudiante

---

Fecha

---

Firma del Padre/ Tutor

---

Fecha



SOLAMENTE PARA ESTUDIANTES DE LA PREPARATORIA (HIGH SCHOOL):

**Estudiantes están requeridos a participar en un programa de pruebas de droga para ser elegible para participar en eventos atléticos y/o competencias (esto incluye ser porrista). Cada estudiante y padre/tutor tiene que firmar una forma de consentimiento antes que el estudiante sea estimado elegible para participar.**

La Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Williams reconoce que un estudiante/ atleta bajo la influencia de alcohol u otras drogas potencialmente pone en peligro a otros jugadores y a ellos mismos. Para proteger la salud y seguridad de todos los atletas y para ayudar a remitir a los que usan drogas a consejeros apropiados y servicios rehabilitativos que esta póliza ha representado.

La Mesa ofrecerá a los estudiantes un programa que analiza la orina en apoyo a la póliza del distrito de prevención del abuso de sustancias. Cualquier estudiante/padre/tutor (no un estudiante/atleta) puede inscribirse voluntariosamente para el análisis de la orina. Una forma de consentimiento firmada hará elegible a ese estudiante para el examen del análisis de orina.

La Póliza 5131.61 de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Williams con respecto a examinando para pruebas de droga está escrita a continuación para su información:

*La Mesa Directiva está dedicada a maximizar la salud y seguridad de los estudiantes del distrito y reconoce el papel del distrito en ayudar a proteger los estudiantes de los peligros asociados con el uso y abuso ilegal de drogas. Para apoyar los esfuerzos del distrito para la prevención del abuso de sustancias, la Mesa desea establecer un programa de examen de droga en las escuelas secundaria/preparatoria del distrito el cual proveerá un elemento que ayudará a remitir el uso de drogas y ayudar a referir a los que usan drogas a servicios apropiados de consejería y rehabilitación.*

*El Superintendente o encargado establecerá y mantendrá un programa voluntario de exámenes para la prueba de droga.*

*Participación en este programa requerirá el consentimiento escrito del estudiante y sus padres/tutores.*

*El Superintendente o encargado establecerá un programa no-voluntario de exámenes para la prueba de droga para todos los estudiantes participando en el atletismo.*

*El Superintendente o encargado desarrollará:*

*1. Una forma de consentimiento de examen para la prueba de droga que tendrá que ser firmada por el estudiante y sus padres/tutores antes que se le permite al estudiante participar en cualquier atletismo o actividad extracurricular escrita arriba. La forma de consentimiento indicará cualquier medicamento recetado que el estudiante ha estado tomando o está tomando. El estudiante presentará una copia de la receta o una verificación escrita del médico de este hecho con la forma de consentimiento.*

*2. Procedimientos dirigiendo cómo serán seleccionados los estudiantes, cuantas veces los exámenes serán conducidos, cómo las muestras serán colectadas y transportadas, y cómo los resultados serán confirmados. Los procedimientos de los exámenes asegurará privacidad apropiado para cada individual mientras se mantiene viable el proceso. Si un estudiante falla en llegar a un examen, el padre/tutor será notificado y el examen será programado otra vez para la siguiente semana. Padres/Tutores deberán ser notificados después de que cualquier resultado positivo del examen sea confirmado. Los resultados se mantendrán separados de los otros registros educacionales y solo se dará al personal escolar asignado por el Superintendente o encargado como utensilio del programa. El distrito no soltará los resultados de los exámenes a las autoridades de la ley.*

*La primera violación de examen resultará en la negación de participar por veinte (20) días escolares; una segunda violación resultará en la negación de participar por seis (6) meses de calendario; una tercera violación resultará en la descalificación permanente en la escuela. No se tomará ninguna acción disciplinaria contra ningún estudiante que tenga los resultados positivos, con excepción de removerlo/a de la participación de actividades extracurriculares. Los estudiantes que salen positivo serán animados a participar en un programa de asistencia y pueden ser examinados otra vez después de dos semanas. Un estudiante que ha sido removido de la participación de actividades extracurriculares puede apelar esa decisión con el Superintendente o encargado y luego con la Mesa Directiva. Cualquier estudiante suspendido de atletismo por el uso de droga confirmado será examinado otra vez antes de empezar la próxima etapa de deportes en la cual él/ella son elegibles para participar.*

*Estudiante y padres/tutores recibirán una copia de la póliza del distrito y los procedimientos de los exámenes de droga.*

*El Superintendente o encargado proveerá entrenamiento para los directores, entrenadores y asesores del personal con respecto al programa de los exámenes de droga del distrito.*

SOLAMENTE PARA ESTUDIANTES DE LA PREPARATORIA (HIGH SCHOOL):

**FORMA DE AUTORIZACION GENERAL PARA LA PRUEBA, AL AZAR, INVOLUNTARIA DE DROGA**

Mi padre/madre o Guardián y yo autorizamos al Distrito Escolar Unificado de Williams a conducir un análisis de orina, cual proveeré para una prueba de uso de alcohol u otro uso de droga. Mi padre/madre y yo también autorizamos a que una copia de los resultados sea emitida (entregada) a el/la Superintendente y a su personal designado al igual, una copia sea entregada a mi padre/madre o guardián.

Mi firma y la firma de mi madre/padre dan consentimiento por escrito para la disponibilidad de la información antedicha conforme el Acto Privado y el Derecho Educacional Familiar.

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Guardián

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Numero Telefónico

Favor de escribir todas las medicinas prescritas por un doctor que su estudiante actualmente toma:

Medicina

Razón

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*This form was translated to Spanish for a better understanding of the Spanish speaking parents. Please refer to the English version for any clarification.*

*Esta forma ha sido traducida al español para mejor entendimiento de las personas del idioma español. Para clarificación refiérase a la forma en Ingles.*

# **REGLAS Y REGULACIONES PARA LAS ACTIVIDADES EXTRA-CURRICULARES E INTERSCOLÁSTICAS ATLÉTICAS**

1. **ASISTENCIA**  
Estudiantes tienen que asistir a TODAS las clases para participar en cualquier actividad o práctica extra-curricular para el día escolar. Solo citas de doctores serán honradas como una ausencia el día de la actividad o el juego. Todas las citas se tienen que verificar por medio de la documentación del doctor. El director de actividades, el director atlético, y/o el director escolar evaluará situaciones de emergencia.
2. **AUSENCIA DE LAS PRÁCTICAS**  
No habrá ausencias justificadas de prácticas, juegos, y/o actividades a menos que han sido aprobados de antemano por los entrenadores y/o asesores.
3. **CÓDIGO DE CONDUCTA/VESTIMENTA**  
Los estudiantes representan la escuela, la comunidad, su familia y ellos mismos y especialmente el equipo/organización de la cual son miembros. Los estudiantes tienen que vestirse de manera ordenada y estar limpios en toda ocasión. Las regulaciones de vestimenta serán a la discreción de los entrenadores/asesores.
4. **OBJETOS PERSONALES/CUARTO DE ARMARIOS**  
Los estudiantes son responsables por sus objetos personales; los estudiantes no pueden compartir las combinaciones de armarios. Es la responsabilidad de los estudiantes, entrenadores y asesores mantener limpio todas las áreas y dejarlos en buena condición.
5. **EQUIPAJE/UNIFORMES/MATERIALES**  
Entrenadores/Asesores les darán alerta a los estudiantes en cuanto al uso de equipaje/uniformes/materiales. Los estudiantes son responsables por el equipaje/uniformes/materiales. Los estudiantes tendrán una multa por cualquier equipaje/uniforme/material perdido y/o dañado.
6. **VIAJAR**  
Los estudiantes viajarán a y desde todos los juegos/actividades en transportación proporcionado por la escuela. El estudiante puede ser liberado a su padre/tutor después del juego/la actividad solo si el padre/tutor completa y firma la forma para la transportación del distrito.
7. **EXAMEN FÍSICO**  
Cada estudiante de la secundaria que participa en un deporte/cheerleading de CIF tiene que tener un examen físico completado y en sus archivos ANTES de empezar a asistir a las prácticas y/o competencias. Un estudiante necesita solo un físico por cada año escolar.
8. **ASEGURANZA**  
Cada estudiante que participa en cualquier actividad/deporte escolar TIENE que ser cubierto por una póliza privada de seguridad, un programa estatal o federal, o puede comprar la cobertura ofrecido por el distrito.
9. **PARTICIPACIÓN EN CUALQUIER OTRA RECREACIÓN ORGANIZADA**  
Ningún atleta puede participar en cualquier otra recreación o programa atlético organizado mientras participa en un equipo de la secundaria/preparatoria.
10. **QUEJAS/PREGUNTAS**  
Cualquier queja/pregunta/problema con respecto a un deporte/práctica/actividad/evento debe ser analizado por el entrenador del deporte, el asesor de la actividad o después de la práctica o por cita. Otras quejas pueden ser escuchadas por la Mesa de Revisión (Entrenadores, director atlético, director de actividades, asesor, capitán del equipo, presidente de la clase/club/organización y/o el director escolar).
11. **ELEGIBILIDAD**  
Escuela Preparatoria: Para ser elegible para actividades extra-curricular, un estudiante debe mantener un G.P.A. de 2.00. La lista de elegibilidad será determinada en el primer cuarto, el primer semestre, y el tercer cuarto. El Segundo semestre y calificaciones de la escuela de verano determinarán elegibilidad para el primer cuarto del semestre del otoño. Los estudiantes que caen abajo del G.P.A. de 2.0 en cualquier cuarto pueden firmar una renuncia para continuar participando en su deporte/actividad. Una vez que está en la renuncia, el estudiante tiene que mantener un G.P.A. de 2.0 desde ese punto en adelante, o serán negados participación. Los estudiantes solo serán permitidos una renuncia durante su matriculación en la escuela secundaria de Williams y tiene que ser aprobado por el padre/tutor, director escolar y director atlético.  
Escuela Secundaria: Para ser elegible para participar, los estudiantes deben mantener un mínimo de un promedio de puntos de calificación de 2.0 y no haber recibido calificaciones de "F" para ningún periodo previo de calificación.
12. **TABÁCO/ALCOHOL/DROGAS/ESTEROIDES**  
Participantes evitarán el uso y posesión de tabaco, alcohol, drogas, y esteroides. Los estudiantes violando esta regla serán disciplinados de acuerdo con la póliza de la mesa y sus condiciones de disciplina.
13. **VIOLACIÓN**  
Cualquier violación de las reglas escritas arriba puede resultar en la pérdida de una carta/premio y o/ en acción disciplinaria por el entrenador, asesor, director escolar, o mesa de revisión.

Firma del Estudiante: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Distrito Escolar Unificado de Williams

P.O. Box 7 - 260 Eleventh Street

Williams CA 95987

530-473-2550

La Carta de Derechos de los Atletas

Enumera los derechos servibles al estudiante relacionado al género equitativo en el área atlética.

- a. Usted tiene derecho a un justo y equitativo trato y no será discriminado por su sexo.
- b. Usted tiene derecho a una oportunidad equitativa para participar en todas las actividades extracurriculares, incluyendo eventos atléticos.
- c. Usted tiene derecho a inquirir al director atlético de su escuela para informarse de las oportunidades ofrecidas por la escuela.
- d. Usted tiene derecho a solicitar becas para los atletas.
- e. Usted tiene derecho de recibir trato equitativo y beneficios en las provisiones de lo siguiente.
  1. Equipaje y provisiones.
  2. Itinerarios de los juegos y prácticas.
  3. Transporte y abastecimientos diarios.
  4. Acceso a servicios de tutoría.
  5. Servicios de un entrenador.
  6. Vestuarios.
  7. Centros de entrenamiento de perfil competitivo.
  8. Servicios y centros médicos y de preparación.
  9. Publicidad.
- f. Usted tiene el derecho a obtener acceso a un coordinador encargado sobre la equidad del género para responder a preguntas sobre las leyes del género equitativo.
- g. Usted tiene el derecho de comunicarse con el Departamento de Educación Estatal y la Federación Inter-escolástica de California para obtener información referente a las leyes sobre el género equitativo.
- h. Usted tiene el derecho a presentar un reclamo de confidencialidad en la Oficina de Derechos Civiles de los Estados Unidos o el Departamento de Educación Estatal si cree que ha sufrido discriminación o si cree que ha recibido trato desigual por su sexo.
- i. Usted tiene el derecho de iniciar la vía civil si cree que ha sufrido discriminación.
- j. Usted tiene el derecho de ser protegido de cualquiera represalia si presenta un reclamo de Discriminación.

Questions: Office of Equal Opportunity 916-445-9174

California Department of Education

1430 N Street

Sacramento, CA 95814

Last Reviewed: Thursday, March 18, 2010

Firma del Padre/Tutor \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del Estudiante: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Distrito Escolar Unificado de Williams

P.O. Box 7 - 260 Eleventh Street

Williams CA 95987

530-473-2550

Padre/Tutor,

Una lista de reglas está acompañando de esta carta, la cual gobierna viajes escolares y atléticos, y el uso de campos escolares por los estudiantes. Por favor firme en la parte inferior de esta carta para confirmar que ha leído estas reglas y regresarlo al respectivo entrenador.

Gracias por su cooperación.

Atentamente,

Tim Wright

Director MOT

Distrito Escolar Unificado de Williams

---

Firma del Padre/Tutor

---

Fecha

---

Dirección Postal y Físico

---

Número de Teléfono

---

Nombre del Estudiante

## **REGLAS DE VIAJE DE ACTIVIDADES EN AUTOBÚS**

1. Comida no será consumido en el autobús en ningún tiempo.
2. Cuando los viajes atléticos envuelven niños y niñas en el mismo autobús, estarán separados, niñas en frente y niños atrás.
3. A la discreción del conductor del autobús, los estudiantes no serán permitidos en el autobús hasta que su entrenador/maestro está presente. No se podrán tener puestos las grapas mientras están viajando en el autobús.
4. Cualquier estudiante que recibe una citación mientras viajando a un juego, actividad, o un paseo, será requerido tener una conferencia con su padre, el Director de MOT, el Director Escolar, el entrenador y el Director Atlético.
5. En cualquier viaje para una actividad, permisos médicos para todos los estudiantes viajando en el autobús estarán en la posesión del entrenador/maestro que está supervisando. El conductor del autobús no será responsable.
6. Los estudiantes solo serán permitidos viajar a casa con sus padres cuando se le notifica previamente por escrito al entrenador/maestro en la forma escolar apropiada por el padre.
7. El entrenador/maestro viajará con los jugadores/estudiantes respectivos por que ellos son responsable por la conducta de los estudiantes sea que estén en el autobús o no.
8. A menos que se hagan arreglos de antemano, el entrenador/maestro viajará en el autobús durante todo el paseo.
9. Cuando el entrenador/maestro planea una parada para comer después de una competencia o durante un paseo escolar, el Director de MOT tiene que ser notificado antes del viaje. Ninguna parada será permitida en el Condado de Colusa a menos que sea una emergencia.

\*Director de Mantenimiento de Operaciones & Transportación (MOT)

## **REGLAS para los PROGRAMAS ATLÉTICOS/DE ACTIVIDADES En el CAMPO DE LAS ESCUELAS SECUNDARIA/PREPARATORIA DE WILLIAMS**

1. No se permite comida ni bebidas en el gimnasio.
2. Estudiantes deben correr en superficies pavimentados cuando se están calentando antes de usar el gimnasio.
3. Los estudiantes deben limpiarse los zapatos al usar la estera del suelo en la entrada del gimnasio.
4. Toallas mojadas para limpiar los zapatos no son permitidas en el gimnasio.
5. Todo artículo de ropa, etc., será tirado cuando se deje en el cuarto de armarios.
6. Las pelotas no se deben rebotar contra paredes de estuco.
7. Vehículos no serán permitidos en la zona de juegos de asfalto al oeste del gimnasio sin permiso.
8. Ningún vehículo de estudiante será permitido al oeste de las puertas dobles ubicados en el lado norte de la secundaria en ningún tiempo.
9. Las grapas deben limpiarse antes de entrar al cuarto de armarios.
10. Recipientes de vidrio para los bebidas no se permitirán en el cuarto de armarios.
11. No se permite escupir.

## Preparticipation Physical Evaluation

History

Date of Exam

Name	Sex	Age	Date of birth
Grade	School	Sport(s)	
Address		Phone	
Personal physician			
<i>In case of emergency, contact</i>			
Name	Relationship	Phone (H)	(W)

Explain "Yes" answers below.

Circle questions you don't know the answer to.

	Yes	No		Yes	No
1 Have you had a medical illness or injury since your last check up or sports physical?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10 Do you use any special protective or corrective equipment or devices that aren't usually used for your sport or positions (for example, knee brace, special neck roll, foot orthotics, retainer on your teeth, hearing aid)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Do you have an ongoing or chronic illness?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11 Have you had any problems with your eyes or vision? Do you wear glasses, contact or protective eyewear?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Have you ever been hospitalized overnight?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12 Have you ever had a sprain, strain, or swelling after injury?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Have you ever had surgery?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Have you broken or fractured any bones or dislocated any joints?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Are you currently taking any prescription or nonprescription (over the counter) medications or pills or using an inhaler?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Have you had any other problems with pain or swelling in muscles, tendons, bones, or joints?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Have you ever taken any supplements or vitamins to help you gain or lose weight or improve your performance?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>If yes, check appropriate line and explain below.</i>		
4 Do you have any allergies (for example, to pollen, medicine, food, or stinging insects)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Head            ___ Elbow            ___ Hip		
Have you ever had a rash or hives develop during or after exercise?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Neck            ___ Forearm            ___ Thigh		
5 Have you ever passed out during or after exercise?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Back            ___ Wrist            ___ Knee		
Have you ever been dizzy during or after exercise?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Chest            ___ Hand            ___ Shin/Calf		
Have you ever had chest pain during or after exercise?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Shoulder            ___ Finger            ___ Ankle		
Do you get tired more quickly than your friends do during exercise?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	___ Upper Arm            ___ Foot		
Have you ever had a racing of your heart or skipped heartbeats?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13 Do you want to weight more or less than you do now?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Have you had high blood pressure or high cholesterol?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Do you lose weight regularly to meet weight requirements for you sport?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Have you ever been told you have a heart murmur?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	14 Do you feel stressed out?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Has any family member or relative died of heart problems or of sudden death before age 50?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	15 Record the dates for you most recent Immunizations (shots) for:		
Have you had a severe viral infection (for example myocarditis or mononucleosis) within the last month?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tetanus _____ Measles _____		
Has a physician ever denied or restricted your participation in sports for any heart problems?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hepatitis B _____ Chicken Pox _____		
6 Do you have any current skin problems (for example itching, rashes, acne, warts, fungus or blisters)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>FEMALES ONLY</b>		
7 Have you ever had a head injury or concussion?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	16 When was your first menstrual period? _____		
Have you ever been knocked out, become unconscious, or lost your memory?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	When was your most recent menstrual period? _____		
Have you ever had a seizure?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	How much time do you usually have from the start of one period to the start of another? _____		
Do you have frequent or severe headaches?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	How many periods have you had in the last year? _____		
Have you ever had numbness or tingling in your arms, hands, legs, or feet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	What was the longest time between period in the last year? _____		
Have you ever had a stinger, burner or pinched nerve?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Explain "YES" answers here: _____		
8 Have you ever become ill from exercising in the heat?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____		
9 Do you cough, wheeze, or have trouble breathing during or after activity?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____		
Do you have asthma?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____		
Do you have seasonal allergies that require medical treatment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____		

I hereby state that, to the best of my knowledge, my answers to the above questions are complete and correct.

Signature of athlete

Signature of parent/Guardian

date

# Preparticipation Physical Evaluation

Physical Examination

Date of Exam \_\_\_\_\_

Name					Date of Birth
Height	Weight	% Body fat (Optional)	Pulse	BP	/ ( / , / )
Vision	R 20/	L 20/	Corrected: Y N	Pupils:	Equal Unequal

	NORMAL	ABNORMAL FINDINGS	INITIALS
<b>MEDICAL</b>			
Appearance			
Eyes/Ears/Nose/Throat			
Lymph Nodes			
Heart			
Pulses			
Lungs			
Abdomen			
Genitalia (males only)			
Skin			
<b>MUSCULOSKELETAL</b>			
Neck			
Back			
Shoulder/arm			
Elbow/forearm			
Wrist/hand			
Hip/thigh			
Knee			
Leg/ankle			
Foot			

## Health Statement and Parent Consent

Students Name \_\_\_\_\_  
(Last) (First) (Initial)

I hereby certify that the above named student is physical fit to engage in sports.

\_\_\_\_\_  
(Signature) (Date)

\_\_\_\_\_  
(Title)

Has the student had any injury or physical condition that should be watched? \_\_\_\_\_

If so, please list: \_\_\_\_\_

### PARENT TO COMPLETE

If the student has health or accident insurance, list company name, policy number, and local claims address:

\_\_\_\_\_  
(Company Name) (Policy Number)

\_\_\_\_\_  
(Claims Office Address)

I hereby give my consent for the above-named student to compete in sports. I authorize the student to go with and be supervised by a representative of the school on any trips. In case this student becomes ill or is injured, you are authorized to have the student treated and I authorize the medical agency to render treatment.

\_\_\_\_\_  
(Date) (Signature of Parent or Guardian)

**THIS CARD IS TO BE FILED IN THE SCHOOL OFFICE.**

\_\_\_\_\_  
(Phone) (Street Address)